

Meno predajcu: Zuzana Világi Číslo účastníka: _____
ID kód predajcu: DS000P0099 Číslo zmluvy: _____

Zmluva o poskytovaní verejných služieb a zriadení Dátovej virtuálnej privátnej siete

uzatvorená medzi

poskytovateľom verejných elektronických komunikačných služieb **spoločnosťou Orange Slovensko, a.s.**, so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ: 2020310578, IČ DPH: SK2020310578, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 1142/B (ďalej tiež ako „spoločnosť Orange“ alebo „Podnik“ alebo „podnik“)

a účastníkom:

Meno a priezvisko / Obchodné meno: Technická inšpekcia, a.s.
Mesto, obec: Bratislava
Ulica, číslo: Trnavská cesta 56
PSČ: 821 01
Rod. č. / IČO: 36 653 004
IČ DPH/DIČ: SK2022210608
Zapísaný v OR / evidencii podnikateľov: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3919/B
Zastúpený: Ing. Dušan Perniš, predseda predstavenstva
(ďalej tiež ako „Účastník“ alebo „účastník“)

I. článok Predmet zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy o poskytovaní verejných služieb a zriadení Dátovej virtuálnej privátnej siete (ďalej len „zmluva“ alebo „Zmluva“) je poskytovanie verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu v rámci Dátovej virtuálnej privátnej siete spoločnosťou Orange účastníkovi v rozsahu, technických a kvalitatívnych parametroch stanovených v **Prílohe č. 1 - Technická špecifikácia služby Dátová virtuálna privátna sieť**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Predmetom zmluvy je záväzok spoločnosti Orange pripojiť koncové telekomunikačné zariadenia prevádzkované účastníkom do ňou prevádzkovanej verejnej elektronickej komunikačnej siete (ďalej len „sieť spoločnosti Orange“) za účelom zriadenia Dátovej virtuálnej privátnej siete účastníka, umožňujúcej tomuto prenos informácií a dát medzi ním prevádzkovanými koncovými komunikačnými zariadeniami (ďalej len „komunikačné zariadenia účastníka“), prostredníctvom ktorej bude spoločnosť Orange poskytovať účastníkovi elektronické komunikačné služby (ďalej len „služby“).
- Spôsob, miesta, body a kapacita pripojenia komunikačných zariadení účastníka do komunikačnej siete spoločnosti Orange, ako aj ďalšie technické aspekty spoločnosťou Orange poskytovanej komunikačnej služby virtuálnej privátnej dátovej siete (ďalej len „privátna dátová sieť účastníka“), sú uvedené v **Prílohe č. 1**.

II. článok Zriadenie pripojenia a odovzdanie privátnej dátovej siete

- Spoločnosť Orange sa v súlade s ostatnými ustanoveniami tejto Zmluvy zaväzuje zriadiť privátnu dátovú sieť účastníka, v jej rámci zriadiť pripojenie jeho komunikačných zariadení do siete spoločnosti Orange, a túto odovzdať účastníkovi najneskôr do 2 týždňov odo dňa uzavretia tejto Zmluvy. Dátová virtuálna privátna sieť účastníka sa bude považovať za zriadenú a odovzdanú účastníkovi dňom zriadenia pripojenia koncových bodov siete Účastníka, ktoré zodpovedajú technickej špecifikácii uvedenej v Prílohe č. 1, pričom o zriadení pripojenia koncového bodu a sprístupnení Dátovej virtuálnej privátnej siete účastníka bude účastník (t.j. jeho kontaktná osoba, definovaná v Prílohe č. 1) informovaný zaslaním e-mailu s predmetnou informáciou. Ďalšie technické

parametre služby, potrebné pre jej riadne poskytovanie, ktoré zmluvné strany nemali k dispozícii v čase nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy, oznámi spoločnosť Orange Účastníkovi prostredníctvom elektronickej komunikácie (e-mail) podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy. Elektronickou komunikáciou podľa tohto bodu sa rozumie komunikácia formou e-mailu alebo akýmkoľvek iným elektronickým spôsobom dohodnutým medzi zmluvnými stranami alebo medzi nimi reálne používaným, pričom príslušná e-mailová adresa a/alebo iné kontaktné údaje, sú definované v Prílohe č.1 Zmluvy. Spoločnosť Orange môže (nie je však povinná) stanoviť, že namiesto informovania o zriadení Dátovej virtuálnej privátnej siete prostredníctvom e-mailu sa táto odovzdá Účastníkovi dňom podpisu odovzdávacieho protokolu (po predchádzajúcom preberacom meraní, ktoré preukáže, že služba je plne funkčná a zodpovedá technickej špecifikácii dohodnutej v tejto Zmluve) zo strany na to oprávnených zástupcov spoločnosti Orange a Účastníka, pričom Účastník je povinný poskytnúť spoločnosti Orange všetku potrebnú súčinnosť pri tejto forme odovzdávania zriadennej Dátovej virtuálnej privátnej siete. Ak v prípade podľa predchádzajúcej vety v deň odovzdávania Dátovej virtuálnej privátnej siete táto nie je zriadená v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, vyhotovia spoločnosť Orange a Účastník zoznam väd Dátovej virtuálnej privátnej siete Účastníka a obidve strany určia po vzájomnej dohode primeranú lehotu na ich odstránenie. V prípade, že Účastník neposkytne všetku potrebnú súčinnosť pri odovzdaní Dátovej virtuálnej privátnej siete podpisom odovzdávacieho protokolu (napr. nedostavením sa oprávneného zástupcu, bezdôvodným odmietnutím podpisu protokolu a pod.), považuje sa Dátová virtuálna privátna sieť za odovzdanú uplynutím dňa určeného spoločnosťou Orange na odovzdanie Dátovej virtuálnej privátnej siete Účastníkovi.

2. Dňom zriadenia a odovzdania privátnej dátovej siete účastníkovi začne spoločnosť Orange poskytovať prostredníctvom nej účastníkovi služby.
3. Sprístupnenie služieb účastníkovi vykoná spoločnosť Orange zriadením pripojenia v sieti spoločnosti Orange po uzatvorení zmluvy a po uhradení aktivačného poplatku podľa platného Cenníka resp. podľa Prílohy č. 3 Zmluvy, ak je v nej dohodnutá osobitná výška aktivačného poplatku, účastníkom. Účastník uhradí aktivačný poplatok v cene podľa Cenníka resp. podľa Prílohy č. 3 Zmluvy, pokiaľ medzi účastníkom a spoločnosťou Orange nie je dohodnuté inak.
4. Účastník je povinný poskytovať spoločnosti Orange akúkoľvek súčinnosť, potrebnú pre včasné a riadne zriadenie a poskytovanie služby. V prípade, ak potrebná súčinnosť nebude zo strany Účastníka poskytnutá spoločnosti Orange, následkom čoho dôjde k oneskoreniu zriadenia služby alebo až k znemožneniu zriadenia a/alebo poskytovania služby Účastníkovi, spoločnosť Orange nenesie žiadnu zodpovednosť za škodu tým spôsobenú Účastníkovi resp. tretím stranám a Účastník na základe týchto skutočností nie je oprávnený odstúpiť od Zmluvy alebo žiadať akúkoľvek náhradu škody alebo finančnú kompenzáciu za oneskorenie alebo nezačatie poskytovania služby.
5. Spoločnosť Orange nezodpovedá za oneskorenie zriadenia služby alebo za znemožnenie jej zriadenia a/alebo poskytovania služby Účastníkovi, ak takéto oneskorenie alebo nemožnosť plnenia má pôvod v neposkytnutí potrebnej súčinnosti zo strany tretích strán, ktorá je nevyhnutná pre zriadenie a poskytovanie služby Účastníkovi (ide najmä no nielen o a) neposkytnutie súčinnosti vlastníka alebo prenajímateľa nehnuteľnosti, v alebo na ktorej má byť inštalované zariadenie alebo technológia spoločnosti Orange, potrebná pre poskytovanie služby, b) nevydanie potrebných administratívnych rozhodnutí a povolení pre inštaláciu zariadení alebo technológií (najmä no nielen v rámci konaní v zmysle právnych predpisov v oblasti stavebného práva), c) prietahy spôsobené neúmernými finančnými a inými požiadavkami vlastníkov nehnuteľností, cez ktoré má viesť elektronická komunikačná sieť spoločnosti Orange alebo na ktorých má byť inštalované zariadenie alebo technológia spoločnosti Orange, nevyhnutná pre poskytovanie služby, a d) iné skutočnosti, ktoré majú povahu tzv. vyššej moci, a ktorých existenciu a pôsobenie spoločnosť Orange ani pri vynaložení úsilia, ktoré možno v tejto situácii od spoločnosti Orange spravodlivo požadovať, nemôže objektívne ovplyvniť).
6. Zmluvné strany sa dohodli, že účastník nebude užívať služby a iné plnenia, ktoré mu spoločnosť Orange poskytne na základe tejto Zmluvy inak, ako len pre svoju vlastnú potrebu, najmä že nebude poskytovať tieto služby alebo iné plnenia poskytované mu na základe tejto Zmluvy odplatne alebo bezodplatne iným osobám alebo sprostredkovať ich poskytovanie tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange. Porušenie v predchádzajúcej vete uvedenej povinnosti účastníka sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy zo strany účastníka a spoločnosť Orange je v prípade takéhoto porušenia Zmluvy oprávnená odstúpiť od Zmluvy alebo prerušiť či obmedziť poskytovanie služieb a iných plnení podľa tejto Zmluvy účastníkovi.

III. článok Kvalita služieb

1. Spoločnosť Orange sa v prípade, ak sa na tom dohodla v ustanoveniach Prílohy č. 1 – Technická špecifikácia služby Dátová virtuálna privátna sieť, a v rozsahu, v akom sa na tom v predmetnej Prílohe č. 1 dohodla, zaväzuje poskytovať účastníkovi prostredníctvom jeho privátnej dátovej siete služby v kvalite uvedenej v **Prílohe č. 2 – O kvalite elektronickej komunikačnej služby**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Kvalitatívne parametre dohodnuté v Prílohe č. 2 s hodnotami pre jednotlivé pripojenia stanovenými v Prílohe č. 1 (ďalej v tejto Zmluve (vrátane jej príloh a dodatkov k nej ak z príslušnej prílohy alebo dodatku nevyplýva výslovne opak) sa označujú parametre, ktorých hodnota pre konkrétne pripojenie je stanovená v Prílohe č. 1, avšak bližšie podmienky týkajúce sa týchto kvalitatívnych parametrov a ich uplatňovania sú dohodnuté v Prílohe č. 2, ako parametre alebo povinnosti podľa Prílohy č. 2) sa spoločnosť Orange zaväzuje poskytovať len v súvislosti s tými primárnymi pripojeniami (prístupovými okruhmi), u ktorých sa na tom dohodne s Účastníkom v Prílohe č. 1 tejto

Zmluvy. V prípade všetkých záložných pripojení (prístupových okruhov) a v prípade primárnych pripojení (prístupových okruhov), u ktorých nebolo v Prílohe č. 1 dohodnuté, že sa na ne vzťahujú parametre podľa Prílohy č. 2 Zmluvy, sa nedodržanie parametrov podľa Prílohy č. 2 Zmluvy nepovažuje za porušenie Zmluvy. V Prílohe č. 2 sú stanovené okrem parametrov poskytovanej služby aj sankcie za ich nedodržanie vo forme zliav z ceny služby, pričom platí, že súčet všetkých zliav dohodnutých v Prílohe č. 2, na ktoré vznikne podľa ustanovení Prílohy č. 2 Účastníkovi nárok za príslušné zúčtovacie obdobie, a ďalších sankcií vyplývajúcich z právnych predpisov alebo iných ustanovení tejto Zmluvy, na ktoré vznikol nárok Účastníkovi z dôvodu neposkytnutia plnení podľa tejto Zmluvy spoločnosťou Orange včas a/alebo riadne za to isté zúčtovacie obdobie, je obmedzená na sumu rovnajúcu sa celkovej výške ceny vyúčtovanej spoločnosťou Orange za poskytovanie služieb podľa tejto Zmluvy (do tejto sumy sa nezapočítava nájomného za poskytnutie zariadenia podľa tejto Zmluvy) za to isté zúčtovacie obdobie za poskytovanie plnení podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ nie je súčasťou Zmluvy Príloha č. 2 alebo sa v ustanoveniach Prílohy č. 1 nedohodlo pre žiadne poskytované pripojenie poskytovanie kvalitatívnych parametrov podľa Prílohy č. 2 nenadobudnú ustanovenia Zmluvy (vrátane jej príloh a dodatkov) týkajúce sa poskytovania parametrov podľa Prílohy č. 2 účinnosť.

IV. článok Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za zriadenie privátnej dátovej siete a za poskytovanie služieb v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena za zriadenie privátnej dátovej siete účastníka a poskytovanie služieb jej prostredníctvom je uvedená v **Prílohe č. 3 – Cena poskytovaných služieb** a bude účastníkovi účtovaná v súlade s príslušnými ustanoveniami **Všeobecných podmienok poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu** (ďalej len „Všeobecné podmienky“) po jej odovzdaní účastníkovi, pričom splatnosť faktúry si zmluvné strany dohodli na 14 dní odo dňa jej vystavenia spoločnosťou Orange. Ceny služieb a ostatných plnení, ktoré nie sú uvedené Prílohy č. 3, sa spravujú aktuálnym Cenníkom verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu (ďalej tiež ako „Cenník“). Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že cena uvedená v Prílohe č. 3 Zmluvy je znížená oproti bežnej výške ceny za obdobné plnenia a že je dohodnutá v uvedenej výške len z dôvodu, že sa Účastník zaväzuje užívať služby podľa tejto Zmluvy po dobu určitú, na ktorú sa uzavrela táto Zmluva podľa ustanovení článku VII bodu 1 tejto Zmluvy resp. na ktorú sa predĺžila podľa bodu 6 toho istého článku, pričom porušenie dohody o dobe určitej, na ktorú je uzavretá (resp. predĺžená) Zmluva, spôsobí spoločnosti Orange ujmu.
2. Peňažný záväzok účastníka zaplatiť spoločnosti Orange cenu podľa bodu 1, platený prostredníctvom banky, je splnený pripísaním fakturovanej sumy z účtu účastníka na účet spoločnosti Orange. Ak faktúra podľa bodu 1 nemá náležitosti predpísané zákonom alebo ak faktúra obsahuje nesprávne údaje (napr. údaje týkajúce sa účtovanej ceny služby prenosu dát alebo ďalších súvisiacich služieb, údaje týkajúce sa zníženia ceny na základe reklamácie väd v kvalite služieb), je účastník oprávnený bez zbytočného odkladu vrátiť faktúru spoločnosti Orange s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo vyznačením nesprávnych údajov; v takom prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry účastníkovi. Zmluvné strany sa dohodli, že v takom prípade sa nepoužijú ustanovenia poslednej vety článku 18 bod 6 Všeobecných podmienok.
3. Účastník sa zaväzuje, že neporuší svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy (vrátane Všeobecných podmienok) alebo podľa platných právnych predpisov takým spôsobom, že by počas doby trvania Zmluvy spoločnosti Orange vzniklo (na základe Zmluvy alebo platných právnych predpisov) právo na odstúpenie od Zmluvy alebo právo na prerušenie alebo obmedzenie poskytovania služieb poskytovaných mu podľa tejto Zmluvy.
4. Zúčtovacie obdobie priraduje spoločnosť Orange každému účastníkovi, pričom jeho dĺžka nepresiahne tridsaťjeden za sebou idúcich kalendárnych dní. Zúčtovacie obdobie priradené účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovaných služieb a skončí sa uplynutím účastníkovi prideleného zúčtovacieho obdobia. Zúčtovacie obdobie priradené konkrétnemu účastníkovi spoločnosťou Orange platí po celé obdobie platnosti zmluvy, ibaže spoločnosť Orange jednostranne stanoví inak. Spoločnosť Orange po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného účastníkovi (v prípade, ak vykoná vyúčtovanie počas zúčtovacieho obdobia platia ustanovenia tohto bodu primerane aj pre toto vyúčtovanie, ktoré sa vykoná inokedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia) vyhotoví vyúčtovací doklad alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov, (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako „faktúra“), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých služieb počas zúčtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka alebo preddavok na cenu za poskytnuté služby. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny služby alebo iných služieb poskytnutých účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu služby alebo iných služieb poskytnutých účastníkovi alebo ním požadovaných. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. V prípade, že sa účastník a spoločnosť Orange dohodli na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, doručenie elektronickej faktúry (i) na poslednú emailovú adresu určenú účastníkom pre doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu emailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky poslanej formou

SMS, MMS alebo iným elektronickým spôsobom, po zadaní ktorej na internete bude účastníkovi sprístupnená faktúra, sa považuje za predloženie a doručenie faktúry za poskytnutú alebo požadovanú službu účastníkovi. E-mailová adresa a kontaktné telefónne číslo oznámené účastníkom spoločnosti Orange sa popri adrese na doručovanie písomností stanovenej v zmluve považuje za adresu/telefónne číslo pre zasielanie faktúr a písomností v zmysle Všeobecných podmienok. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s treťou osobou, ktorá poskytuje účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti účastníkovi.

V. článok

Prevádzka koncového komunikačného zariadenia pod správou spoločnosti Orange

V prípade, že sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že na konkrétne primárne pripojenie koncového bodu Dátovej virtuálnej privátnej siete poskytovanej podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje garancia kvality obsiahnutá v Prílohe č. 2 Zmluvy, pričom súčasťou dohody o zriadení a poskytovaní tohto pripojenia (prístupového okruhu) bude aj dohoda, že zariadenie (CPE router), ktoré je pripojené ku koncovému bodu pripojenia (prístupového okruhu), (ďalej tiež ako „Koncové zariadenie“) bude pod správou spoločnosti Orange, vzťahujú sa primerane ustanovenia Prílohy č. 2 aj na prevádzku tohto Koncového zariadenia, pričom však, ak je Koncové zariadenie vo vlastníctve Účastníka, zodpovedá Účastník za nedodržanie povinností, ktoré majú svoj pôvod v samotnom Koncovom zariadení a je povinný nahradiť náklady spoločnosti Orange na dodržanie povinností podľa Prílohy č. 2 (ako aj iných povinností podľa tejto Zmluvy a platných právnych predpisov) v prípade, ak budú mať vady plnení pôvod vo vadách tohto Koncového zariadenia. V prípade, že Koncové zariadenie bude pod správou spoločnosti Orange, pričom na samotné pripojenie (primárne alebo záložné) sa nebudú vzťahovať ustanovenia Prílohy č. 2, platí, že spoločnosť Orange bude odstraňovať vady Koncového zariadenia tak, ako je povinná odstraňovať vady poskytovanej služby podľa tejto Zmluvy (mimo Prílohy č. 2) a platných právnych predpisov, pričom však, ak je Koncové zariadenie vo vlastníctve Účastníka, zodpovedá Účastník za vady pripojenia, ktoré majú svoj pôvod v samotnom zariadení a je povinný nahradiť náklady spoločnosti Orange na dodržanie povinností riadne poskytovať službu v prípade, ak budú mať vady služby pôvod vo vadách tohto Koncového zariadenia. Za odstránenie vady Koncového zariadenia sa považuje aj jeho výmena za Koncové zariadenie bez väd, pričom, ak je vymieňané Koncové zariadenie vo vlastníctve Účastníka, v takom prípade je Účastník povinný uzavrieť so spoločnosťou Orange nájomnú zmluvu, predmetom ktorej bude nové Koncové zariadenie, a prevziať vymieňané vadné Koncové zariadenie (v prípade, že Účastník svoju povinnosť uzavrieť nájomnú zmluvu podľa predchádzajúcich ustanovení tejto vety nesplní, spoločnosť Orange sa nedostane do omeškania s plnením svojej povinnosti poskytovať dotknuté pripojenie (prístupový okruh) riadne a bez väd); zmluvné strany sa môžu (avšak len za podmienky súhlasu spoločnosti Orange s takýmto alternatívnym riešením) dohodnúť, že namiesto nájmu nového Koncového zariadenia, spoločnosť Orange predá nové Koncové zariadenie Účastníkovi, alebo že si nové Koncové zariadenie zabezpečí Účastník sám. Predchádzajúce ustanovenia platia obdobne aj pre prípad, že Koncové zariadenie v správe spoločnosti Orange nie je vlastníctvom Účastníka ale tretej osoby, pričom však toto Koncové zariadenie nedodávala spoločnosť Orange ale Účastník alebo tretia osoba pre Účastníka. V prípade, že nebude Koncové zariadenie v správe spoločnosti Orange, táto nezodpovedá za vady, ktoré majú pôvod v Koncovom zariadení, ani nie je povinná riešiť odstránenie nedostatkov, pričom v takomto prípade zodpovedá za riadne poskytovanie plnení v rozsahu podľa Zmluvy len po rozhranie, ktorým je miesto pripojenia Koncového zariadenia k prístupovému okruhu (pripojeniu) t.j. k sieti spoločnosti Orange. Účastník je povinný zabezpečiť po celú dobu, po ktorú bude mať Koncové zariadenie spoločnosť Orange na základe tejto Zmluvy v správe, aby mala spoločnosť Orange alebo ňou určený tretí subjekt vykonávajúci správu resp. niektoré činnosti spojené so správou Koncového zariadenia voľný prístup ku Koncovému zariadeniu, pokiaľ bude Koncové zariadenie umiestnené mimo priestorov spoločnosti Orange, pričom nedodržanie tejto povinnosti zbavuje spoločnosť Orange zodpovednosti za akékoľvek porušenie jej povinností podľa tejto Zmluvy (na takéto porušenie povinnosti sa hľadí, akoby k nemu vôbec nedošlo), pokiaľ bude toto porušenie spôsobené, zapríčinené alebo bude akokoľvek vzdialeným dôsledkom nesplnenia povinnosti Účastníka zabezpečiť voľný prístup ku Koncovému zariadeniu.

VI. článok

Osobitné podmienky nakladania s pridelenými IP adresami

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pridelenie IP adres účastníkovi podľa tejto Zmluvy a jej dodatkov je platné a účinné iba počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy. Po ukončení Zmluvy je spoločnosť Orange oprávnená ukončiť poskytovanie pridelených IP adres účastníkovi a prideliť ich na základe žiadosti inému subjektu, pričom spoločnosť Orange v takom prípade nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadnú škodu, vzniknutú z takéhoto úkonu spoločnosti Orange účastníkovi alebo akejkolvek tretej osobe.

- Účastník sa zaväzuje jemu pridelené IP adresy zo strany spoločnosti Orange využívať v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (SR) a právnym poriadkom Európskej únie, a v súlade s pravidlami pridelovania a užívania IP adries, ktoré pre využívanie IP adries stanovila organizácia RIPE NCC a ktoré sú zverejnené na webovej stránke RIPE NCC. Účastník je oprávnený poskytovať jemu pridelené IP adresy v rámci svojej podnikateľskej alebo inej obdobnej činnosti svojim zmluvným zákazníkom. Účastník sa zaväzuje neposkytovať (odplatne ani bezodplatne) jemu pridelené IP adresy tretej strane, ktorá je taktiež poskytovateľom IP adries v rámci SR.

VII. článok Trvanie zmluvy a sankcie

- Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na **24 mesiacov** odo dňa nadobudnutia jej účinnosti. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto zmluvy platí, že v prípade, ak sa na túto zmluvu vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, táto zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jej ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tejto zmluve.
- Túto zmluvu nie je oprávnená skončiť pred uplynutím doby, na ktorú sa dohodla jej platnosť podľa bodu 1 alebo na ktorú sa jej platnosť predĺžila podľa bodu 6 tohto článku jednostranne žiadna z jej strán s výnimkou odstúpenia od nej z dôvodov stanovených v zákone alebo ustanoveniach tejto zmluvy. Podnik je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade nemožnosti plnenia zmluvy z dôvodov uvedených v článku II bode 5 tejto zmluvy.
- Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy v súlade s ustanoveniami článku 22 Všeobecných podmienok alebo podľa príslušných ustanovení platných právnych predpisov.
- Odstúpením od zmluvy sa zmluva neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia.
- Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace so zmluvou sa budú zasielať na adresu, ktorú má zmluvná strana uvedenú ako adresu svojho sídla v príslušnom registri. Písomnosť sa bude považovať za doručенú, ak bude zmluvnej strane zasielaná doporučenou zásielkou, a od jej odoslania uplynie 10 dní. Písomnosť podľa tohto bodu sa považuje za doručенú desiaty deň odo dňa jej odoslania aj v prípade, ak sa zásielka vráti odosielateľovi ako nedoručená (a je pritom irelevantné z akého dôvodu), alebo aj v prípade, ak sa o nej adresát nedozvie.
- Ak žiadna zo strán tejto zmluvy neoznámí druhej strane najneskôr v lehote 60 dní pred koncom jej účinnosti, že nemá záujem na predĺžení platnosti a účinnosti tejto zmluvy, platnosť a účinnosť zmluvy sa automaticky predĺži vždy **o jeden rok**. Na platnosť takéhoto oznámenia sa vyžaduje, aby bolo vyhotovené v písomnej forme a včas a riadne doručené druhej zmluvnej strane. Vyššie uvedeným spôsobom sú strany zmluvy oprávnené predlžovať platnosť zmluvy aj v dobe, na ktorú už bola táto jej platnosť predĺžená, a to na neobmedzený čas jej platnosti.
- V prípade, ak účastník poruší svoju povinnosť uvedenú v článku IV bod 3 Zmluvy (takouto povinnosťou je napríklad povinnosť platiť cenu za plnenia podľa tejto Zmluvy riadne a včas), je povinný zaplatiť spoločnosti Orange zmluvnú pokutu vo výške **500 EUR** za každé jednotlivé porušenie zmluvnej povinnosti. V prípade, ak účastník poruší svoju povinnosť uvedenú v bode 2 tohto článku Zmluvy, je povinný zaplatiť spoločnosti Orange zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa súčinu (i) celkovej výšky mesačných poplatkov, ktorú bol Účastník povinný zaplatiť za plnenia podľa tejto Zmluvy za zúčtovacie obdobie, počas ktorého došlo k porušeniu predmetnej povinnosti a (ii) počtu mesiacov, zostávajúcich od okamihu porušenia povinnosti Účastníka v zmysle bodu 2 tohto článku tejto zmluvy do uplynutia doby platnosti a účinnosti Zmluvy, ako bola táto dohodnutá podľa bodu 1 tohto článku alebo na ktorú sa jej platnosť a účinnosť predĺžila podľa bodu 6 tohto článku Zmluvy, a to na základe písomnej výzvy alebo faktúry spoločnosti Orange na účet a v lehote v nej uvedenej.
- Zaplatením akejkoľvek zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy nezaniká právo poškodenej zmluvnej strany na náhradu škody v plnom rozsahu, ktorá jej vznikla porušením povinnosti, na ktorú je viazaná táto zmluvná pokuta. V prípade, že zmluvná strana povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane zmluvnú pokutu, túto skutočne uhradí v celom rozsahu, má poškodená strana právo na náhradu škody len v tom rozsahu, v ktorom táto prevyšuje poškodenej strane riadne uhradenú zmluvnú pokutu.

VIII. článok Osobitné ustanovenia

- Spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre koncové telekomunikačné zariadenie (ďalej v tomto článku aj ako „Zariadenie“), ktoré od nej účastník získa (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je sieť spoločnosti Orange (tzv. blokovanie Zariadenia na sieť spoločnosti Orange) počas doby stanovenej spoločnosťou Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia pre použitie v inej sieti, ako je sieť spoločnosti Orange až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastník prehlasuje, že

sa oboznámil s hore uvedenými skutočnosťami, a s ich vedomím kupuje Zariadenie do svojho vlastníctva alebo nadobúda Zariadenie do svojej dispozičnej sféry na základe iného právneho titulu. Účastníkovi nevznikajú z hore uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare (b) právo požadovať z hore uvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c), právo z hore uvedených dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájomnej alebo inej príslušnej zmluvy týkajúcej sa Zariadenia (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie), alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

- Zmluvné strany sa v súlade s § 17 a nasl. a § 271 Obchodného zákonníka zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, ktoré sú obsahom tejto Zmluvy ako aj o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s jej uzavieraním a/alebo uplatňovaním. Zmluvné strany sa zaväzujú nesprístupniť text Zmluvy ako ani jednotlivé údaje tvoriace obsah Zmluvy ako ani iné skutočnosti týkajúce sa druhej zmluvnej strany, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s jej uzavieraním a/alebo vykonávaním práv a povinností podľa Zmluvy, (ďalej spoločne tiež ako „Predmet mlčanlivosti“) žiadnej tretej osobe (za sprístupnenie tretej osobe sa nepovažuje sprístupnenie skutočností tvoriacich Predmet mlčanlivosti zamestnancovi zmluvnej strany v súvislosti s plnením povinností alebo vykonávaním práv podľa tejto Zmluvy), pokiaľ nie je nižšie v tomto bode uvedené inak. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť, aby povinnosť zachovávať mlčanlivosť v zmysle predchádzajúcich ustanovení tohto bodu dodržiavali aj ich zamestnanci, a to aj po skončení pracovného pomeru so zmluvnou stranou. Povinnosťou mlčanlivosti je v rovnakom rozsahu povinná ktorákoľvek zmluvná strana zaviazat' aj svojho zmluvného partnera, podieľajúceho sa na plneniach podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že skutočnosti, na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovania mlčanlivosti podľa ustanovení tohto bodu, možno zverejniť alebo inak sprístupniť tretej osobe iba na základe písomného súhlasu druhej zmluvnej strany alebo v prípade, ak povinnosť zverejniť alebo inak sprístupniť tretej osobe Predmet mlčanlivosti alebo jeho časť stanovuje všeobecne záväzný právny predpis platný v Slovenskej republike, a to v prípade ak k sprístupneniu Predmetu mlčanlivosti došlo v rozsahu a spôsobom, ktorý neprekračuje rozsah a spôsob sprístupnenia vyžadovaný podľa tohto všeobecne záväzného právneho predpisu. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Predmete mlčanlivosti sa nepovažuje zverejnenie alebo iné sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti tretej osobe v prípade, ak je takéto sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti podmienkou pre nadobudnutie platnosti alebo účinnosti Zmluvy alebo jej časti alebo iného zmluvného dokumentu súvisiaceho so Zmluvou alebo právami a povinnosťami v nej dohodnutými, avšak len v prípade, že takéto sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti alebo jeho časti svojim rozsahom alebo spôsobom vykonania nepresahuje rozsah alebo spôsob vyžadovaný v tejto súvislosti platnými právnymi predpismi alebo dohodou Zmluvných strán. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Predmete mlčanlivosti sa nepovažuje zverejnenie alebo iné sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti tretej osobe v prípade, že sa jedná o také údaje alebo iné skutočnosti tvoriace súčasť Predmetu mlčanlivosti, ktoré sú verejne známe alebo dostupné z iných všeobecne dostupných zdrojov, alebo ak povinnosť zverejniť Predmet mlčanlivosti vyplýva z osobitného právneho predpisu. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Predmete mlčanlivosti sa nepovažuje sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti tretej osobe v prípade, ak zmluvná strana, ktorá takéto údaje alebo iné skutočnosti sprístupnila tretej osobe, vie preukázať, že predmetné údaje alebo iné skutočnosti získala v súlade s platnými právnymi predpismi inak ako v súvislosti s uzavieraním resp. uplatňovaním tejto Zmluvy. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Predmete mlčanlivosti sa nepovažuje sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti v nevyhnutnom rozsahu tretej osobe, prostredníctvom ktorej zmluvná strana plní svoje povinnosti podľa Zmluvy alebo uplatňuje svoje práva podľa nej alebo ktorá sa iným spôsobom s vedomím tejto zmluvnej strany podieľa na plnení povinností alebo uplatnení práv podľa tejto Zmluvy.
- Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nie je dohodnuté inak, je koncovým bodom každého prístupového okruhu privátnej dátovej siete účastníka, ktorý Účastníkovi poskytuje spoločnosť Orange, miesto napojenia koncového komunikačného zariadenia k prístupovému okruhu, ktoré miesto je súčasne koncovým bodom dátovej siete poskytovanej spoločnosťou Orange. V prípade, ak je potrebné pre zriadenie a/alebo poskytovanie konkrétneho prístupového okruhu privátnej dátovej siete účastníka umiestniť niektoré zariadenie alebo viacero zariadení a iných sieťových prvkov (napr. anténa, prenosové káble a pod.) v alebo na nehnuteľnosti vlastnenej alebo užíwanej Účastníkom, sa zmluvné strany dohodli, že Účastník na celú dobu trvania povinnosti spoločnosti Orange poskytovať prístupové okruhy privátnej dátovej siete účastníka podľa tejto Zmluvy dáva spoločnosti Orange právo užívať všetky potrebné priestory a plochy v alebo na nehnuteľnosti užíwanej alebo vlastnenej Účastníkom za účelom osadenia alebo uloženia zariadení a iných sieťových prvkov používaných na poskytovanie služby dátová virtuálna privátna sieť Účastníkovi podľa tejto Zmluvy. Účastník sa zároveň zaväzuje po dobu platnosti a účinnosti Zmluvy umožniť spoločnosti Orange resp. ňou určeným osobám prístup k týmto zariadeniam a iným sieťovým prvkom. Spoločnosť Orange je oprávnená meniť, upravovať alebo iným spôsobom nakladať s uvedenými sieťovými prvkami umiestnenými v alebo na nehnuteľnostiach vlastnených a/alebo užívaných Účastníkom.



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 908 00 61 61, fax.: 0908 00 68 10.
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

IX. článok Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje ustanoveniami príslušných právnych predpisov a Všeobecnými podmienkami, pričom odlišná úprava v tejto zmluve má prednosť pred úpravou vo Všeobecných podmienkach.
3. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú **Príloha č. 1 – Technická špecifikácia služby Dátová virtuálna privátna sieť**, **Príloha č. 2 – O kvalite elektronickej komunikačnej služby**, **Príloha č. 3 – Cena poskytovaných služieb** a **Príloha č. 4 – Všeobecné podmienky poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu**. V prípade, že niektorá z cien plnení poskytovaných podľa tejto Zmluvy nie je uvedená v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy je súčasťou tejto Zmluvy aj Cenník. Účastník potvrdzuje, že Všeobecné podmienky a Cenník prevzal a oboznámil sa s ich znením, čo potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto Zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, PhD., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva výhradne na adresu: Asociácia pre rozhodcovské konanie, sídlom v Bratislave, Ventúrska 14, PSČ: 811 01. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto Zmluve.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch po jednom pre každú zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 – **Technická špecifikácia služby Dátová virtuálna privátna sieť 1,2,3,4,5**

Príloha č. 2 – **O kvalite elektronickej komunikačnej služby**

Príloha č. 3 – **Cena poskytovaných služieb**

Príloha č. 4 – **Všeobecné podmienky poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu**

Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zriadení Dátovej virtuálnej privátnej siete

Osobné údaje účastníka, ktoré sú uvedené na tejto zmluve budú spracúvané za účelom identifikácie a evidencie účastníkov spoločnosti Orange Slovensko, a.s. po dobu platnosti tejto zmluvy ako aj po jej skončení v prípade nesplnenia záväzkov z tejto zmluvy účastníkom. Účastník môže požadovať, aby osobné údaje neboli spracúvané v prípade, ak spoločnosť Orange Slovensko, a.s. zavinene poruší svoje povinnosti vyplývajúce z príslušných právnych predpisov. Osobné údaje sú oprávnení spracúvať sprostredkovatelia spoločnosti Orange Slovensko, a.s.. Účastník súhlasí so spracúvaním svojich osobných údajov spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. za podmienok stanovených touto zmluvou a Všeobecnými podmienkami.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

za Technickú inšpekciu, a.s
Ing. Dušan Perniš
predseda predstavenstva

za Orange Slovensko, a.s.
Ing. Adrián Vargic
Manažér oddelenia Corporate Sale
na základe poverenia



Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť č. 1.

Technická špecifikácia služby Dátová virtuálna privátna sieť

Legislatívne skratky a iné pojmy zadefinované v tele Zmluvy o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež ako „Zmluva“), ktorej súčasťou je táto príloha, majú v ustanoveniach tejto prílohy rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ niečo iné nevyplýva z ustanovení tejto prílohy. Predmetom tejto prílohy je špecifikácia technických parametrov a rozsahu verejnej elektronickej komunikačnej služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež „DVPS“) poskytovanej spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. (ďalej tiež ako „podnik“ alebo ako „spoločnosť Orange“) účastníkovi v zmysle Zmluvy.

Vymedzenie základných pojmov

„**Služba DVPS**“ (ďalej tiež „Služba“) je elektronická komunikačná služba, ktorej poskytovanie je predmetom Zmluvy, ku ktorej prislúcha táto príloha. Predmetom Služby je prenos dát na báze súboru protokolov TCP/IP medzi viacerými koncovými bodmi služby (prípadne jedným koncovým bodom a vzdialenými autorizovanými prístupmi Účastníka prostredníctvom iných sietí podniku) pripojenými do rovnakej virtuálnej privátnej siete prostredníctvom Siete podniku. Služba je v riadnom prevádzkovom stave, ak má parametre a vlastnosti definované v tejto prílohe.

„**Sieť podniku**“ je elektronická komunikačná sieť prevádzkovaná podnikom, prostredníctvom ktorej je poskytovaná Služba. Sieť podniku zahŕňa národnú sieť s koncovými bodmi umiestnenými v prevádzkových priestoroch podniku a prípadné prístupové okruhy, spájajúce koncové body služby umiestnené v prevádzkových priestoroch účastníka s koncovými bodmi národnej siete. Podnik je oprávnený vo vlastnom mene zabezpečiť zriadenie a/alebo prenájom prístupového okruhu od iného podniku.

„**Virtuálna privátna sieť**“ je virtuálne oddelená doména v rámci Siete podniku, ktorá umožňuje prenos dát iba medzi koncovými bodmi služby pripojeným do tejto domény.

„**Koncový bod služby**“ je koncový bod siete podniku, v ktorom sa účastníkovi poskytuje Služba. Tento bod je tvorený fyzickým rozhraním s funkčnými, mechanickými, elektrickými a protokolovými vlastnosťami, ktoré umožňuje pripojenie telekomunikačného zariadenia účastníka (telekomunikačným zariadením účastníka sa pre účely tejto definície rozumie aj zariadenie poskytnuté účastníkovi na základe tejto Zmluvy podnikom ako aj zariadenie účastníka pod správou podniku) k sieti podniku. Umiestnenie a vlastnosti koncového bodu služby sú definované v tejto prílohe.

Technické parametre a vlastnosti Služby

Prenosová rýchlosť deklarovaná v tejto prílohe predstavuje garantovanú prenosovú rýchlosť medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete tvoreným PE smerovačom, ku ktorému je koncový bod služby pripojený, meraná podľa odporúčaní IETF RFC 2544 resp. ITU-T Y.1564, pričom deklarovaná priepustnosť sa vzťahuje na ethernetové rámce veľkosti 1518 B. Ak je prístupový okruh pre primárne pripojenie riešený prostredníctvom mobilnej rádiovkej siete podniku, potom je prípustné zníženie prenosovej rýchlosti a zhoršenie prenosových parametrov Služby uvedených v tejto prílohe v dôsledku zmeny fyzikálnych parametrov prostredia ovplyvňujúcich šírenie rádiových vln medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete. Podnik negarantuje parametre prenosu dát medzi koncovým bodom služby a akýmkoľvek rozhraním mimo siete podniku.

Identifikátor Služby			
B2B login: techinspekcia1		B2B SN:	Názov účastníka: Technická Inšpekcia, a.s.
Príloha je špecifikáciou pre	<input type="checkbox"/> zriadenie Služby	<input checked="" type="checkbox"/> zmenu parametrov Služby	<input type="checkbox"/> prekládku koncového bodu služby
Koncový bod Služby			
<input type="checkbox"/> Uzol národnej siete (Geo Code)			
Ulica: Trnavská cesta		Poschodie:	
Číslo: 56		Miestnosť:	
Obec: Bratislava		GPS súradnice:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Parametre Služby pre IPv4 <input checked="" type="checkbox"/> IPv6 <input type="checkbox"/>			
Primárne pripojenie – Druh prístupového okruhu: 1			
Prenosová rýchlosť: 80 Mbps		Gateway IP / maska:	
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Záložné pripojenie – Druh prístupového okruhu: Záloha pripojenia cez 3G/4G Premium			
Prenosová rýchlosť: Záloha pripojenia cez 3G/4G 7,2/1 Mbps Klasik			
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Routing			
Staticky smerovať IP siete účastníka za next-hop			

IP siete účastník oznamuje dynamickým smerovacím protokolom (eBGP, OSPF, RIP) .

Parametre dynamického smerovania (eBGP AS:, eBGP neighbour:, a iné):

QoS variant služby:

Dynamické zdieľanie prenosového pásma:

Parametre QoS:

Doplnkové služby:

DVPS monitoring

Proaktívny monitoring

SLA²

SLA parametre: SA: %,

TTR: hod.,

CT:

Ďalšie parametre Služby: **mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny**

Meno :

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu účastníka

Meno:

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu podniku

¹ V prípade, že sa spoločnosť Orange a Účastník v tejto prílohe dohodli, že má byť niektorý prístupový okruh (pripojenie) poskytovaný prostredníctvom mobilnej rádiovkej 4G siete s využitím technológie LTE s garantovanou rýchlosťou (ďalej tiež ako „LTE pripojenie“), je podmienkou vzniku dohody o zriadení a poskytovaní prístupového okruhu okrem podpisu tejto prílohy a tejto Zmluvy tiež podpis osobitného Dodatku o 4G pripojení k Zmluve. V prípade, že Dodatok o 4G pripojení k Zmluve podpísaný nebude, nenadobudne dohoda o zriadení a poskytovaní LTE pripojenia resp. LTE pripojení (ak ich je v tejto prílohe dohodnutých viac) platnosť ani účinnosť, pričom týmto nie sú dotknuté dohody o iných prístupových okruhoch (pripojeniach), ktoré sú poskytované prostredníctvom iných technológií, sietí či okruhov.

² Zaškrtnutím checkboxu označeného „SLA“ sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že sa v súvislosti s primárnym pripojením tohto koncového bodu poskytuje garancia kvality služby v rozsahu dohodnutom v nasledujúcom riadku obsahujúcom SLA parametre a v súlade s ustanoveniami Prílohy č. 2 Zmluvy, pričom táto garancia kvality sa nevzťahuje na záložné pripojenie toho istého koncového bodu.



Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť č.2.

Technická špecifikácia služby Dátová virtuálna privátna sieť

Legislatívne skratky a iné pojmy zadefinované v tele Zmluvy o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež ako „Zmluva“), ktorej súčasťou je táto príloha, majú v ustanoveniach tejto prílohy rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ niečo iné nevyplýva z ustanovení tejto prílohy. Predmetom tejto prílohy je špecifikácia technických parametrov a rozsahu verejnej elektronickej komunikačnej služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež „DVPS“) poskytovanej spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. (ďalej tiež ako „podnik“ alebo ako „spoločnosť Orange“) účastníkovi v zmysle Zmluvy.

Vymedzenie základných pojmov

„**Služba DVPS**“ (ďalej tiež „Služba“) je elektronická komunikačná služba, ktorej poskytovanie je predmetom Zmluvy, ku ktorej prislúcha táto príloha. Predmetom Služby je prenos dát na báze súboru protokolov TCP/IP medzi viacerými koncovými bodmi služby (prípadne jedným koncovým bodom a vzdialenými autorizovanými prístupmi Účastníka prostredníctvom iných sietí podniku) pripojenými do rovnakej virtuálnej privátnej siete prostredníctvom Siete podniku. Služba je v riadnom prevádzkovom stave, ak má parametre a vlastnosti definované v tejto prílohe.

„**Sieť podniku**“ je elektronická komunikačná sieť prevádzkovaná podnikom, prostredníctvom ktorej je poskytovaná Služba. Sieť podniku zahŕňa národnú sieť s koncovými bodmi umiestnenými v prevádzkových priestoroch podniku a prípadné prístupové okruhy, spájajúce koncové body služby umiestnené v prevádzkových priestoroch účastníka s koncovými bodmi národnej siete. Podnik je oprávnený vo vlastnom mene zabezpečiť zriadenie a/alebo prenájom prístupového okruhu od iného podniku.

„**Virtuálna privátna sieť**“ je virtuálne oddelená doména v rámci Siete podniku, ktorá umožňuje prenos dát iba medzi koncovými bodmi služby pripojeným do tejto domény.

„**Koncový bod služby**“ je koncový bod siete podniku, v ktorom sa účastníkovi poskytuje Služba. Tento bod je tvorený fyzickým rozhraním s funkčnými, mechanickými, elektrickými a protokolovými vlastnosťami, ktoré umožňuje pripojenie telekomunikačného zariadenia účastníka (telekomunikačným zariadením účastníka sa pre účely tejto definície rozumie aj zariadenie poskytnuté účastníkovi na základe tejto Zmluvy podnikom ako aj zariadenie účastníka pod správou podniku) k sieti podniku. Umiestnenie a vlastnosti koncového bodu služby sú definované v tejto prílohe.

Technické parametre a vlastnosti Služby

Prenosová rýchlosť deklarovaná v tejto prílohe predstavuje garantovanú prenosovú rýchlosť medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete tvoreným PE smerovačom, ku ktorému je koncový bod služby pripojený, meraná podľa odporúčaní IETF RFC 2544 resp. ITU-T Y.1564, pričom deklarovaná priepustnosť sa vzťahuje na ethernetové rámce veľkosti 1518 B. Ak je prístupový okruh pre primárne pripojenie riešený prostredníctvom mobilnej rádiovéj siete podniku, potom je prípustné zníženie prenosovej rýchlosti a zhoršenie prenosových parametrov Služby uvedených v tejto prílohe v dôsledku zmeny fyzikálnych parametrov prostredia ovplyvňujúcich šírenie rádiových vln medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete. Podnik negarantuje parametre prenosu dát medzi koncovým bodom služby a akýmkoľvek rozhraním mimo siete podniku.

Identifikátor Služby			
B2B login: techinspekcia2		B2B SN:	Názov účastníka: Technická Inšpekcia, a.s.
Príloha je špecifikáciou pre	<input type="checkbox"/> zriadenie Služby	<input checked="" type="checkbox"/> zmenu parametrov Služby	<input type="checkbox"/> prekládku koncového bodu služby
Koncový bod Služby			
<input type="checkbox"/> Uzol národnej siete (Geo Code)			
Ulica: Železničarska Číslo: 18 Obec: Bratislava		Poschodie: Miestnosť: GPS súradnice:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Parametre Služby pre IPv4 <input checked="" type="checkbox"/> IPv6 <input type="checkbox"/>			
Primárne pripojenie – Druh prístupového okruhu: ¹			
Prenosová rýchlosť: 20 Mbps		Gateway IP / maska:	
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Záložné pripojenie – Druh prístupového okruhu:			
Prenosová rýchlosť:			
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Routing			
Staticky smerovať IP siete účastníka za next-hop			

IP siete účastník oznamuje dynamickým smerovacím protokolom (eBGP, OSPF, RIP) .

Parametre dynamického smerovania (eBGP AS:, eBGP neighbour:, a iné):

QoS variant služby:

Dynamické zdieľanie prenosového pásma:

Parametre QoS:

Doplnkové služby:

DVPS monitoring

Proaktívny monitoring

SLA²

SLA parametre: SA: %,

TTR: hod.,

CT:

Ďalšie parametre Služby: **mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny**

Meno :

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu účastníka

Meno:

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu podniku

¹ V prípade, že sa spoločnosť Orange a Účastník v tejto prílohe dohodli, že má byť niektorý prístupový okruh (pripojenie) poskytovaný prostredníctvom mobilnej rádiovkej 4G siete s využitím technológie LTE s garantovanou rýchlosťou (ďalej tiež ako „LTE pripojenie“), je podmienkou vzniku dohody o zriadení a poskytovaní prístupového okruhu okrem podpisu tejto prílohy a tejto Zmluvy tiež podpis osobitného Dodatku o 4G pripojení k Zmluve. V prípade, že Dodatok o 4G pripojení k Zmluve podpísaný nebude, nenadobudne dohoda o zriadení a poskytovaní LTE pripojenia resp. LTE pripojení (ak ich je v tejto prílohe dohodnutých viac) platnosť ani účinnosť, pričom týmto nie sú dotknuté dohody o iných prístupových okruhoch (pripojeniach), ktoré sú poskytované prostredníctvom iných technológií, sietí či okruhov.

² Zaškrtnutím checkboxu označeného „SLA“ sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že sa v súvislosti s primárnym pripojením tohto koncového bodu poskytuje garancia kvality služby v rozsahu dohodnutom v nasledujúcom riadku obsahujúcom SLA parametre a v súlade s ustanoveniami Prílohy č. 2 Zmluvy, pričom táto garancia kvality sa nevzťahuje na záložné pripojenie toho istého koncového bodu.



Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť č. 3.

Technická špecifikácia služby Dátová virtuálna privátna sieť

Legislatívne skratky a iné pojmy zadefinované v tele Zmluvy o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež ako „Zmluva“), ktorej súčasťou je táto príloha, majú v ustanoveniach tejto prílohy rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ niečo iné nevyplýva z ustanovení tejto prílohy. Predmetom tejto prílohy je špecifikácia technických parametrov a rozsahu verejnej elektronickej komunikačnej služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež „DVPS“) poskytovanej spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. (ďalej tiež ako „podnik“ alebo ako „spoločnosť Orange“) účastníkovi v zmysle Zmluvy.

Vymedzenie základných pojmov

„**Služba DVPS**“ (ďalej tiež „Služba“) je elektronická komunikačná služba, ktorej poskytovanie je predmetom Zmluvy, ku ktorej prislúcha táto príloha. Predmetom Služby je prenos dát na báze súboru protokolov TCP/IP medzi viacerými koncovými bodmi služby (prípadne jedným koncovým bodom a vzdialenými autorizovanými prístupmi Účastníka prostredníctvom iných sietí podniku) pripojenými do rovnakej virtuálnej privátnej siete prostredníctvom Siete podniku. Služba je v riadnom prevádzkovom stave, ak má parametre a vlastnosti definované v tejto prílohe.

„**Sieť podniku**“ je elektronická komunikačná sieť prevádzkovaná podnikom, prostredníctvom ktorej je poskytovaná Služba. Sieť podniku zahŕňa národnú sieť s koncovými bodmi umiestnenými v prevádzkových priestoroch podniku a prípadné prístupové okruhy, spájajúce koncové body služby umiestnené v prevádzkových priestoroch účastníka s koncovými bodmi národnej siete. Podnik je oprávnený vo vlastnom mene zabezpečiť zriadenie a/alebo prenájom prístupového okruhu od iného podniku.

„**Virtuálna privátna sieť**“ je virtuálne oddelená doména v rámci Siete podniku, ktorá umožňuje prenos dát iba medzi koncovými bodmi služby pripojeným do tejto domény.

„**Koncový bod služby**“ je koncový bod siete podniku, v ktorom sa účastníkovi poskytuje Služba. Tento bod je tvorený fyzickým rozhraním s funkčnými, mechanickými, elektrickými a protokolovými vlastnosťami, ktoré umožňuje pripojenie telekomunikačného zariadenia účastníka (telekomunikačným zariadením účastníka sa pre účely tejto definície rozumie aj zariadenie poskytnuté účastníkovi na základe tejto Zmluvy podnikom ako aj zariadenie účastníka pod správou podniku) k sieti podniku. Umiestnenie a vlastnosti koncového bodu služby sú definované v tejto prílohe.

Technické parametre a vlastnosti Služby

Prenosová rýchlosť deklarovaná v tejto prílohe predstavuje garantovanú prenosovú rýchlosť medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete tvoreným PE smerovačom, ku ktorému je koncový bod služby pripojený, meraná podľa odporúčaní IETF RFC 2544 resp. ITU-T Y.1564, pričom deklarovaná priepustnosť sa vzťahuje na ethernetové rámce veľkosti 1518 B. Ak je prístupový okruh pre primárne pripojenie riešený prostredníctvom mobilnej rádiovkej siete podniku, potom je prípustné zníženie prenosovej rýchlosti a zhoršenie prenosových parametrov Služby uvedených v tejto prílohe v dôsledku zmeny fyzikálnych parametrov prostredia ovplyvňujúcich šírenie rádiových vln medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete. Podnik negarantuje parametre prenosu dát medzi koncovým bodom služby a akýmkoľvek rozhraním mimo siete podniku.

Identifikátor Služby			
B2B login: techinspekcia3		B2B SN:	Názov účastníka: Technická Inšpekcia, a.s.
Príloha je špecifikáciou pre	<input type="checkbox"/> zriadenie Služby	<input checked="" type="checkbox"/> zmenu parametrov Služby	<input type="checkbox"/> prekládku koncového bodu služby
Koncový bod Služby			
<input type="checkbox"/> Uzol národnej siete (Geo Code)			
Ulica: Mostná Číslo: 66 Obec: Nitra		Poschodie: Miestnosť: GPS súradnice:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Parametre Služby pre IPv4 <input checked="" type="checkbox"/> IPv6 <input type="checkbox"/>			
Primárne pripojenie – Druh prístupového okruhu: 1			
Prenosová rýchlosť: 20 Mbps		Gateway IP / maska:	
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Záložné pripojenie – Druh prístupového okruhu:			
Prenosová rýchlosť:			
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Routing			
Staticky smerovať IP siete účastníka za next-hop			

IP siete účastník oznamuje dynamickým smerovacím protokolom (eBGP, OSPF, RIP) .
Parametre dynamického smerovania (eBGP AS:, eBGP neighbour:, a iné):

QoS variant služby:

Dynamické zdieľanie prenosového pásma:

Parametre QoS:

Doplnkové služby:

DVPS monitoring

Proaktívny monitoring

SLA²

SLA parametre: SA:

%,

TTR:

hod.,

CT:

Ďalšie parametre Služby: **mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny**

Meno :

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu účastníka

Meno:

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu podniku

¹ V prípade, že sa spoločnosť Orange a Účastník v tejto prílohe dohodli, že má byť niektorý prístupový okruh (pripojenie) poskytovaný prostredníctvom mobilnej rádiovkej 4G siete s využitím technológie LTE s garantovanou rýchlosťou (ďalej tiež ako „LTE pripojenie“), je podmienkou vzniku dohody o zriadení a poskytovaní prístupového okruhu okrem podpisu tejto prílohy a tejto Zmluvy tiež podpis osobitného Dodatku o 4G pripojení k Zmluve. V prípade, že Dodatok o 4G pripojení k Zmluve podpísaný nebude, nenadobudne dohoda o zriadení a poskytovaní LTE pripojenia resp. LTE pripojení (ak ich je v tejto prílohe dohodnutých viac) platnosť ani účinnosť, pričom týmto nie sú dotknuté dohody o iných prístupových okruhoch (pripojeniach), ktoré sú poskytované prostredníctvom iných technológií, sietí či okruhov.

² Zaškrtnutím checkboxu označeného „SLA“ sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že sa v súvislosti s primárnym pripojením tohto koncového bodu poskytuje garancia kvality služby v rozsahu dohodnutom v nasledujúcom riadku obsahujúcom SLA parametre a v súlade s ustanoveniami Prílohy č. 2 Zmluvy, pričom táto garancia kvality sa nevzťahuje na záložné pripojenie toho istého koncového bodu.



Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť č.4.

Technická špecifikácia služby Dátová virtuálna privátna sieť

Legislatívne skratky a iné pojmy zadefinované v tele Zmluvy o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež ako „Zmluva“), ktorej súčasťou je táto príloha, majú v ustanoveniach tejto prílohy rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ niečo iné nevyplýva z ustanovení tejto prílohy. Predmetom tejto prílohy je špecifikácia technických parametrov a rozsahu verejnej elektronickej komunikačnej služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež „DVPS“) poskytovanej spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. (ďalej tiež ako „podnik“ alebo ako „spoločnosť Orange“) účastníkovi v zmysle Zmluvy.

Vymedzenie základných pojmov

„**Služba DVPS**“ (ďalej tiež „Služba“) je elektronická komunikačná služba, ktorej poskytovanie je predmetom Zmluvy, ku ktorej prislúcha táto príloha. Predmetom Služby je prenos dát na báze súboru protokolov TCP/IP medzi viacerými koncovými bodmi služby (prípadne jedným koncovým bodom a vzdialenými autorizovanými prístupmi Účastníka prostredníctvom iných sietí podniku) pripojenými do rovnakej virtuálnej privátnej siete prostredníctvom Siete podniku. Služba je v riadnom prevádzkovom stave, ak má parametre a vlastnosti definované v tejto prílohe.

„**Sieť podniku**“ je elektronická komunikačná sieť prevádzkovaná podnikom, prostredníctvom ktorej je poskytovaná Služba. Sieť podniku zahŕňa národnú sieť s koncovými bodmi umiestnenými v prevádzkových priestoroch podniku a prípadné prístupové okruhy, spájajúce koncové body služby umiestnené v prevádzkových priestoroch účastníka s koncovými bodmi národnej siete. Podnik je oprávnený vo vlastnom mene zabezpečiť zriadenie a/alebo prenájom prístupového okruhu od iného podniku.

„**Virtuálna privátna sieť**“ je virtuálne oddelená doména v rámci Siete podniku, ktorá umožňuje prenos dát iba medzi koncovými bodmi služby pripojeným do tejto domény.

„**Koncový bod služby**“ je koncový bod siete podniku, v ktorom sa účastníkovi poskytuje Služba. Tento bod je tvorený fyzickým rozhraním s funkčnými, mechanickými, elektrickými a protokolovými vlastnosťami, ktoré umožňuje pripojenie telekomunikačného zariadenia účastníka (telekomunikačným zariadením účastníka sa pre účely tejto definície rozumie aj zariadenie poskytnuté účastníkovi na základe tejto Zmluvy podnikom ako aj zariadenie účastníka pod správou podniku) k sieti podniku. Umiestnenie a vlastnosti koncového bodu služby sú definované v tejto prílohe.

Technické parametre a vlastnosti Služby

Prenosová rýchlosť deklarovaná v tejto prílohe predstavuje garantovanú prenosovú rýchlosť medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete tvoreným PE smerovačom, ku ktorému je koncový bod služby pripojený, meraná podľa odporúčaní IETF RFC 2544 resp. ITU-T Y.1564, pričom deklarovaná priepustnosť sa vzťahuje na ethernetové rámce veľkosti 1518 B. Ak je prístupový okruh pre primárne pripojenie riešený prostredníctvom mobilnej rádiovkej siete podniku, potom je prípustné zníženie prenosovej rýchlosti a zhoršenie prenosových parametrov Služby uvedených v tejto prílohe v dôsledku zmeny fyzikálnych parametrov prostredia ovplyvňujúcich šírenie rádiových vln medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete. Podnik negarantuje parametre prenosu dát medzi koncovým bodom služby a akýmkoľvek rozhraním mimo siete podniku.

Identifikátor Služby			
B2B login: techinspekcia4		B2B SN:	Názov účastníka: Technická Inšpekcia, a.s.
Príloha je špecifikáciou pre	<input type="checkbox"/> zriadenie Služby	<input checked="" type="checkbox"/> zmenu parametrov Služby	<input type="checkbox"/> prekládku koncového bodu služby
Koncový bod Služby			
<input type="checkbox"/> Uzol národnej siete (Geo Code)			
Ulica: Partizánska cesta		Poschodie:	
Číslo: 71		Miestnosť:	
Obec: Banska Bystrica		GPS súradnice:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Parametre Služby pre IPv4 <input checked="" type="checkbox"/> IPv6 <input type="checkbox"/>			
Primárne pripojenie – Druh prístupového okruhu: 1			
Prenosová rýchlosť: 20 Mbps		Gateway IP / maska:	
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Záložné pripojenie – Druh prístupového okruhu:			
Prenosová rýchlosť:			
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Routing			
Staticky smerovať IP siete účastníka za next-hop			

IP siete účastník oznamuje dynamickým smerovacím protokolom (eBGP, OSPF, RIP) .

Parametre dynamického smerovania (eBGP AS:, eBGP neighbour:, a iné):

QoS variant služby:

Dynamické zdieľanie prenosového pásma:

Parametre QoS:

Doplnkové služby:

DVPS monitoring

Proaktívny monitoring

SLA²

SLA parametre: SA: %,

TTR: hod.,

CT:

Ďalšie parametre Služby: **mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny**

Meno :

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu účastníka

Meno:

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu podniku

¹ V prípade, že sa spoločnosť Orange a Účastník v tejto prílohe dohodli, že má byť niektorý prístupový okruh (pripojenie) poskytovaný prostredníctvom mobilnej rádiovkej 4G siete s využitím technológie LTE s garantovanou rýchlosťou (ďalej tiež ako „LTE pripojenie“), je podmienkou vzniku dohody o zriadení a poskytovaní prístupového okruhu okrem podpisu tejto prílohy a tejto Zmluvy tiež podpis osobitného Dodatku o 4G pripojení k Zmluve. V prípade, že Dodatok o 4G pripojení k Zmluve podpísaný nebude, nenadobudne dohoda o zriadení a poskytovaní LTE pripojenia resp. LTE pripojení (ak ich je v tejto prílohe dohodnutých viac) platnosť ani účinnosť, pričom týmto nie sú dotknuté dohody o iných prístupových okruhoch (pripojeniach), ktoré sú poskytované prostredníctvom iných technológií, sietí či okruhov.

² Zaškrtnutím checkboxu označeného „SLA“ sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že sa v súvislosti s primárnym pripojením tohto koncového bodu poskytuje garancia kvality služby v rozsahu dohodnutom v nasledujúcom riadku obsahujúcom SLA parametre a v súlade s ustanoveniami Prílohy č. 2 Zmluvy, pričom táto garancia kvality sa nevzťahuje na záložné pripojenie toho istého koncového bodu.



Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť č. 5.

Technická špecifikácia služby Dátová virtuálna privátna sieť

Legislatívne skratky a iné pojmy zadefinované v tele Zmluvy o poskytovaní verejných služieb a zriadení služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež ako „Zmluva“), ktorej súčasťou je táto príloha, majú v ustanoveniach tejto prílohy rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ niečo iné nevyplýva z ustanovení tejto prílohy. Predmetom tejto prílohy je špecifikácia technických parametrov a rozsahu verejnej elektronickej komunikačnej služby Dátová virtuálna privátna sieť (ďalej tiež „DVPS“) poskytovanej spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. (ďalej tiež ako „podnik“ alebo ako „spoločnosť Orange“) účastníkovi v zmysle Zmluvy.

Vymedzenie základných pojmov

„**Služba DVPS**“ (ďalej tiež „Služba“) je elektronická komunikačná služba, ktorej poskytovanie je predmetom Zmluvy, ku ktorej prislúcha táto príloha. Predmetom Služby je prenos dát na báze súboru protokolov TCP/IP medzi viacerými koncovými bodmi služby (prípadne jedným koncovým bodom a vzdialenými autorizovanými prístupmi Účastníka prostredníctvom iných sietí podniku) pripojenými do rovnakej virtuálnej privátnej siete prostredníctvom Siete podniku. Služba je v riadnom prevádzkovom stave, ak má parametre a vlastnosti definované v tejto prílohe.

„**Sieť podniku**“ je elektronická komunikačná sieť prevádzkovaná podnikom, prostredníctvom ktorej je poskytovaná Služba. Sieť podniku zahŕňa národnú sieť s koncovými bodmi umiestnenými v prevádzkových priestoroch podniku a prípadné prístupové okruhy, spájajúce koncové body služby umiestnené v prevádzkových priestoroch účastníka s koncovými bodmi národnej siete. Podnik je oprávnený vo vlastnom mene zabezpečiť zriadenie a/alebo prenájom prístupového okruhu od iného podniku.

„**Virtuálna privátna sieť**“ je virtuálne oddelená doména v rámci Siete podniku, ktorá umožňuje prenos dát iba medzi koncovými bodmi služby pripojeným do tejto domény.

„**Koncový bod služby**“ je koncový bod siete podniku, v ktorom sa účastníkovi poskytuje Služba. Tento bod je tvorený fyzickým rozhraním s funkčnými, mechanickými, elektrickými a protokolovými vlastnosťami, ktoré umožňuje pripojenie telekomunikačného zariadenia účastníka (telekomunikačným zariadením účastníka sa pre účely tejto definície rozumie aj zariadenie poskytnuté účastníkovi na základe tejto Zmluvy podnikom ako aj zariadenie účastníka pod správou podniku) k sieti podniku. Umiestnenie a vlastnosti koncového bodu služby sú definované v tejto prílohe.

Technické parametre a vlastnosti Služby

Prenosová rýchlosť deklarovaná v tejto prílohe predstavuje garantovanú prenosovú rýchlosť medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete tvoreným PE smerovačom, ku ktorému je koncový bod služby pripojený, meraná podľa odporúčaní IETF RFC 2544 resp. ITU-T Y.1564, pričom deklarovaná priepustnosť sa vzťahuje na ethernetové rámce veľkosti 1518 B. Ak je prístupový okruh pre primárne pripojenie riešený prostredníctvom mobilnej rádiovkej siete podniku, potom je prípustné zníženie prenosovej rýchlosti a zhoršenie prenosových parametrov Služby uvedených v tejto prílohe v dôsledku zmeny fyzikálnych parametrov prostredia ovplyvňujúcich šírenie rádiových vln medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete. Podnik negarantuje parametre prenosu dát medzi koncovým bodom služby a akýmkoľvek rozhraním mimo siete podniku.

Identifikátor Služby			
B2B login: techinspekcia5		B2B SN:	Názov účastníka: Technická Inšpekcia, a.s.
Príloha je špecifikáciou pre	<input type="checkbox"/> zriadenie Služby	<input checked="" type="checkbox"/> zmenu parametrov Služby	<input type="checkbox"/> prekládku koncového bodu služby
Koncový bod Služby			
<input type="checkbox"/> Uzol národnej siete (Geo Code)			
Ulica: Južná trieda Číslo: 95 Obec: Košice		Poschodie: Miestnosť: GPS súradnice:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Parametre Služby pre IPv4 <input checked="" type="checkbox"/> IPv6 <input type="checkbox"/>			
Primárne pripojenie – Druh prístupového okruhu: 1			
Prenosová rýchlosť: 20 Mbps		Gateway IP / maska:	
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Poznámka: mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny			
Záložné pripojenie – Druh prístupového okruhu:			
Prenosová rýchlosť:			
CPE router vo vlastníctve a správe podniku <input type="checkbox"/> - typ			
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID		IP adresa / maska LAN rozhrania:	
Routing			
Staticky smerovať IP siete účastníka za next-hop			

IP siete účastník oznamuje dynamickým smerovacím protokolom (eBGP, OSPF, RIP) .

Parametre dynamického smerovania (eBGP AS:, eBGP neighbour:, a iné):

QoS variant služby:

Dynamické zdieľanie prenosového pásma:

Parametre QoS:

Doplnkové služby:

DVPS monitoring

Proaktívny monitoring

SLA²

SLA parametre: SA: %,

TTR: hod.,

CT:

Ďalšie parametre Služby: **mení sa prenosová rýchlosť pre DVPS / ostatné parametre bez zmeny**

Meno :

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu účastníka

Meno:

Miesto:

Dátum:

podpis a pečiatka povereného zástupcu podniku

¹ V prípade, že sa spoločnosť Orange a Účastník v tejto prílohe dohodli, že má byť niektorý prístupový okruh (pripojenie) poskytovaný prostredníctvom mobilnej rádiovkej 4G siete s využitím technológie LTE s garantovanou rýchlosťou (ďalej tiež ako „LTE pripojenie“), je podmienkou vzniku dohody o zriadení a poskytovaní prístupového okruhu okrem podpisu tejto prílohy a tejto Zmluvy tiež podpis osobitného Dodatku o 4G pripojení k Zmluve. V prípade, že Dodatok o 4G pripojení k Zmluve podpísaný nebude, nenadobudne dohoda o zriadení a poskytovaní LTE pripojenia resp. LTE pripojení (ak ich je v tejto prílohe dohodnutých viac) platnosť ani účinnosť, pričom týmto nie sú dotknuté dohody o iných prístupových okruhoch (pripojeniach), ktoré sú poskytované prostredníctvom iných technológií, sietí či okruhov.

² Zaškrtnutím checkboxu označeného „SLA“ sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že sa v súvislosti s primárnym pripojením tohto koncového bodu poskytuje garancia kvality služby v rozsahu dohodnutom v nasledujúcom riadku obsahujúcom SLA parametre a v súlade s ustanoveniami Prílohy č. 2 Zmluvy, pričom táto garancia kvality sa nevzťahuje na záložné pripojenie toho istého koncového bodu.

Príloha č.2

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zariadení Dátovej virtuálnej privátnej siete O kvalite elektronickej komunikačnej služby

Článok 1

Predmet úpravy

- 1) Táto Príloha o kvalite elektronickej komunikačnej služby (ďalej tiež „Príloha o SLA“) tvorí neoddeliteľnú časť Zmluvy o poskytovaní verejných služieb a zariadení Dátovej virtuálnej privátnej siete (ďalej tiež „Zmluva“). Legislatívne skratky a iné pojmy zadefinované v tele Zmluvy, ktorej súčasťou je táto príloha, majú v ustanoveniach tejto prílohy rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ niečo iné nevyplýva z ustanovení tejto prílohy.
- 2) Predmetom tejto Prílohy o SLA je úprava práv a povinností medzi spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. (ďalej len „Podnik“) a účastníkom v súvislosti
 - a) so záväzkom podniku ku garancii kvalitatívnych parametrov služby,
 - b) s dohodnutými postupmi a činnosťami pri nahlasovaní a odstraňovaní porúch,
 - c) s dohodnutými postupmi a činnosťami pri realizácii plánovanej údržby siete podniku.

Článok 2

Definícia a výklad použitých pojmov

- 1) **„doba pokrytia“** (ďalej tiež „CT“ – Coverage Time) je doba, počas ktorej podnik zodpovedá za dodržanie definovaných Parametrov SLA v rámci sledovaného obdobia. Doba pokrytia sa môže zhodovať so sledovaným obdobím alebo môže tvoriť len časť sledovaného obdobia. Pre účely výpočtov sa CT vyjadruje v celých minútach za dané sledované obdobie.
- 2) **„doba odstránenia poruchy“** (ďalej tiež „TTR“ – Time To Repair) je garantovaný parameter, definovaný ako maximálna doba trvania jednotlivkej poruchy.
- 3) **„doba trvania poruchy“** (ďalej tiež „T_{OUT}“) je doba medzi časmi T_A a T_F, kde T_A je čas nahlásenia alebo potvrdenia poruchy účastníkom a T_F je čas odstránenia poruchy služby podnikom alebo tiež T_{OUT} = T_F - T_A. Pre účely výpočtov sa doba trvania poruchy udáva v celých minútach.
- 4) **„dostupnosť služby“** (ďalej tiež „SA“ – Service Availability) je garantovaný parameter vyjadrujúci percentuálnu mieru doby dostupnosti služby v pomere k dobe pokrytia. Služba je dostupná, pokiaľ nie je v stave poruchy služby. Dostupnosť služby je definovaná nasledujúcim vzorcom:

$$SA [\%] = \frac{CT - \sum T_{OUT}}{CT} \cdot 100\%$$

kde $\sum T_{OUT}$ je suma všetkých zaznamenaných dôb trvania poruchy v danom sledovanom období. Výsledná hodnota SA je vyjadrená v percentách zaokrúhlených na dve desatinné miesta nahor.

- 5) **„koncový bod služby“** je koncový bod siete podniku, v ktorom sa účastníkovi poskytuje Služba. Tento bod je tvorený fyzickým rozhraním s funkčnými, mechanickými, elektrickými a protokolovými vlastnosťami, ktoré umožňuje pripojenie telekomunikačného zariadenia účastníka k sieti podniku. Umiestnenie a vlastnosti koncového bodu služby sú definované v technickej špecifikácii služby Dátová Virtuálna Privátna Sieť (Ďalej tiež „Technická špecifikácia služby“).
- 6) **„parametre SLA“** sú všetky garantované parametre vyjadrujúce úroveň a kvalitu poskytovanej služby definované v tejto prílohe o SLA.
- 7) **„porucha služby“** je stav služby, ktorý v dôsledku chyby v sieti podniku znemožňuje účastníkovi riadne využívanie služby v dohodnutom rozsahu a v zmysle technických parametrov deklarovaných v Zmluve a jej prílohách. Na obnovenie riadneho prevádzkového stavu služby je pritom nutné vykonať opravný zásah alebo iné prevádzkové opatrenie. Za poruchu služby sa nepovažuje
 - a) taká porucha, za ktorú podnik nezodpovedá v zmysle článku 3 tejto Prílohy o SLA;
 - b) nefunkčnosť doplnkových služieb;

- c) zníženie kvality alebo prerušenie poskytovania služby v dôsledku plánovanej údržby riadne ohlásenej účastníkovi v zmysle Čl.7;
- d) stav, pri ktorom dochádza k prekročeniu okamžitých hodnôt dynamických parametrov prenosu. Služba je dostupná, pokiaľ nie je v stave poruchy služby. Porucha služby sa vzťahuje vždy na jeden koncový bod služby.
- 8) **„prevádzkový priestor podniku“** je priestor v oprávnenej držbe podniku na základe vlastníckeho, nájomného, podnájomného alebo obdobného vzťahu, v ktorom sa nachádza koncový bod siete podniku.
- 9) **„prevádzkový priestor účastníka“** je priestor v oprávnenej držbe účastníka na základe vlastníckeho, nájomného, podnájomného alebo obdobného vzťahu, v ktorom sa nachádza koncový bod služby a zariadenia podniku prostredníctvom ktorých je služba poskytovaná.
- 10) **„prístupový okruh“** je fyzické alebo logické telekomunikačné spojenie medzi koncovým bodom umiestneným v prevádzkových priestoroch účastníka a koncovým bodom národnej siete. Podnik je oprávnený vo vlastnom mene zabezpečiť zariadenie a/alebo prenájom prístupového okruhu od iného podniku.
- 11) **„sieť podniku“** je elektronická komunikačná sieť prevádzkovaná podnikom, prostredníctvom ktorej je poskytovaná služba. Sieť podniku zahŕňa národnú sieť s koncovými bodmi umiestnenými v prevádzkových priestoroch podniku a prípadné prístupové okruhy.
- 12) **„sledované obdobie“** je obdobie od prvého po posledný deň v kalendárnom mesiaci vrátane.
- 13) **„služba DVPS“** (ďalej tiež „služba“) je elektronická komunikačná služba, ktorej poskytovanie je predmetom Zmluvy, ku ktorej prislúcha táto Príloha o SLA.

Článok 3

Rozsah zodpovednosti

- 1) Podnik zodpovedá za inštaláciu, prevádzku, údržbu a kvalitu všetkých technologických zariadení siete podniku, prostredníctvom ktorých je služba poskytovaná, inštalovaných od koncového bodu služby v smere do siete podniku okrem vedení alebo zariadení vo vlastníctve tretej strany, ktorých použitie pre účely poskytovania služby bolo s tretou stranou dohodnuté, sprostredkované alebo zabezpečené účastníkom.
- 2) Účastník zodpovedá za inštaláciu, prevádzku, údržbu a kompatibilitu všetkých technologických zariadení inštalovaných od koncového bodu služby v smere do siete v správe účastníka.
- 3) Účastník zabezpečí pracovníkom poverených podnikom prístup ku všetkým zariadeniam v správe podniku, ktoré sa nachádzajú v prevádzkových priestoroch účastníka alebo v príľahlých priestoroch, pre potreby ich inštalácie, opravy alebo údržby.
- 4) Podnik nezodpovedá za poruchy a nedodržanie garantovaných parametrov SLA, ktoré vznikli v dôsledku udalostí nazývaných ako vyššia moc, ktoré pre účely tejto Prílohy o SLA znamenajú najmä prírodné alebo živelné pohromy, teroristické útoky, explózie, závaly, poškodenie siete podniku tretou stranou, sabotáže, štrajky, občianske nepokoje, vojenské operácie alebo branná pohotovosť štátu, obmedzenia a iné úkony štátnej alebo verejnej správy alebo iné udalosti osobitnej intenzity, ktoré podnik nedokáže primerane ovplyvniť.
- 5) Podnik nezodpovedá za poruchy a nedodržanie garantovaných parametrov SLA spôsobené:
- a) prerušením dodávok elektrickej energie pre zariadenia v správe podniku umiestnené v prevádzkových priestoroch účastníka okrem prípadov ak si dodávku elektrickej energie zabezpečuje podnik vo vlastnej réžii;
 - b) nesprávnou alebo neoprávnenou manipuláciou so zariadením v správe podniku zo strany účastníka;
 - c) neumožnením alebo oneskoreným umožnením prístupu podnikom poverených pracovníkov k zariadeniam podniku inštalovaným v prevádzkových priestoroch účastníka;
 - d) neposkytnutím dostatočnej súčinnosti účastníkom pri opravnom alebo prevádzkovom zásahu podniku;

- e) poruchou na vedení alebo na zariadení vo vlastníctve tretej strany, ktorého použitie bolo pre účely poskytovania služby s treťou stranou dohodnuté, sprostredkované alebo zabezpečené účastníkom;
- f) neoprávneným zásahom tretej strany do zariadení podniku v prevádzkových priestoroch účastníka.
- 6) Ak je prístupový okruh pre primárne pripojenie riešený prostredníctvom mobilnej rádiovkej siete podniku, potom podnik nezodpovedá za zhoršenie prenosových parametrov služby v dôsledku zmeny fyzikálnych parametrov prostredia ovplyvňujúcich šírenie rádiových vln medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete.
- 7) Účastník nie je oprávnený bez súhlasu podniku využívať zariadenia v správe podniku inak, ako pre účely Zmluvy alebo v prospech tretích osôb.
- 8) Účastník nie je oprávnený bez súhlasu podniku premiestňovať alebo inak manipulovať so zariadeniami v správe podniku inštalovanými v prevádzkových priestoroch účastníka.
- 9) Účastník sa zaväzuje uhradiť podniku:
 - a) všetky náklady, ktoré vznikli podniku pri opravných alebo prevádzkových zásahoch vykonaných v dôsledku porúch, za ktoré zodpovedá účastník;
 - b) všetky náklady, ktoré vznikli podniku v dôsledku nahlásenia takej poruchy účastníkom, ktorá nie je zapríčinená poruchou na zariadení v zodpovednosti podniku podľa bodu 1 tohto článku;
 - c) všetky škody a náklady, ktoré vznikli podniku v dôsledku neoprávnených zásahov účastníka do zariadení vo vlastníctve a správe podniku a taktiež v prípadoch ak účastník umožní neoprávnený zásah tretím osobám nedostatočným zabezpečením prevádzkových priestorov účastníka.

Článok 4

Závazok kvality

- 1) Podnik zabezpečuje pre potreby prevádzky a údržby služby a za účelom včasnej a korektnej identifikácie porúch nepretržite monitorovanie siete podniku. Podnik na základe informácií dostupných z monitoringu siete zabezpečuje zásahy a prevádzkové opatrenia v sieti podniku za účelom udržania parametrov služieb v dohodnutej kvalite.
- 2) Podnik sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v Zmluve a jej prílohách zjednať nápravu tak, aby služba spĺňala technické parametre deklarované v prílohách Zmluvy.
- 3) Podnik garantuje dodržanie hraničných hodnôt parametrov TTR a SA uvedených v Technickej špecifikácii služby za nasledovných podmienok:
 - a) Garancia a vyhodnocovanie parametrov TTR a SA sa vždy viaže k jednému konkrétnemu koncovému bodu služby.
 - b) Do doby trvania poruchy sa nepočíta doba, počas ktorej bolo pri poruche primárneho riešenia služby využité jej plnohodnotné záložné riešenie s prenosovou rýchlosťou aspoň na úrovni primárneho riešenia služby.
 - c) Do výpočtu parametrov SLA sa nezapočítavajú časové periódy, počas ktorých došlo k prerušeniu poskytovania služby alebo bola znížená kvalita služby v dôsledku plánovanej údržby a porúch, za ktoré podnik nezodpovedá v zmysle Bodov 4 a 5, Článku 3 tejto Prílohy o SLA.

Článok 5

Zľavy za nedodržanie garantovaných parametrov SLA

- 1) Podnik zodpovedá za dodržanie garantovaných parametrov SLA len v rozsahu definovanom touto prílohou o SLA. Podnik neposkytuje žiadne prehlásenia a záruky vo vzťahu k poruchám služby. Jediným opravným prostriedkom účastníka v prípade poruchy služby alebo v prípade neschopnosti podniku poskytnúť službu v súlade so Zmluvou a jej prílohami bude poskytnutie zľavy z poplatku za používanie služby tak, ako je to uvedené v tejto Prílohe o SLA.
- 2) V prípade prekročenia garantovaných parametrov SLA, za ktoré nesie v zmysle tejto Prílohy o SLA zodpovednosť podnik, sa podnik zaväzuje poskytnúť účastníkovi na základe jeho písomnej žiadosti

zľavu z pravidelného mesačného poplatku za poskytovanie služby v koncovom bode služby, ktorý bol priamo postihnutý prekročením garantovaného parametra SLA v príslušnom sledovanom období podľa nasledovnej tabuľky:

Parameter SLA	Hodnota prekročenia	Zľava
Za každé prekročenie garantovaného parametra TTR o každú celú hodnotu prekročenia	1 hodina	2% z pravidelného mesačného poplatku za používanie služby
Za každé prekročenie garantovaného parametra SA o každú celú hodnotu prekročenia	1 %	3% z pravidelného mesačného poplatku za používanie služby

- 3) Kol'kokrát je prekročený garantovaný parameter SLA o hodnotu prekročenia, toľkokrát sa násobí dohodnutá výška zľavy uvedená v bode 2 tohto článku.
- 4) Vypočítané zľavy za nedodržanie jednotlivých parametrov SLA vyjadrené v eurách sa v rámci sledovaného obdobia spočítavajú.
- 5) Celková percentuálna hodnota zľavy je obmedzená na 100% z pravidelného mesačného poplatku za poskytovanie služby v koncovom bode služby, ktorý bol priamo postihnutý prekročením.
- 6) Celkovú zľavu za nedodržanie garantovaných parametrov SLA v jednom sledovanom období je možné uplatniť len jeden krát.
- 7) Ak doba trvania jednotlivkej poruchy presahuje dve sledované obdobia, parameter TTR sa vyhodnocuje v sledovanom období, v ktorom je porucha ukončená.

Článok 6 Riešenie porúch

- 1) Kontaktné miesto podniku pre nahlasovanie porúch je:
 - Zodpovedná osoba: Zákaznícka linka spoločnosti Orange Slovensko;
 - Telefónne číslo: 0908 00 61 61;
 - Číslo mobilného telefónu: 0908/908 908, 0905/595 595 (908, alebo 595 zo siete Orange);
 - Číslo faxu: 0908 00 68 10.
- 2) Zoznam účastníkom splnomocnených osôb oprávnených nahlasovať poruchy služby (ďalej len „Splnomocnená osoba“) účastník poskytne podniku v osobitnom dokumente Zoznam splnomocnených osôb účastníka, ktorý musí obsahovať nasledovné údaje:
 - Meno a priezvisko splnomocnenej osoby;
 - Telefónne čísla;
 - E-mail;
 - Heslo.
- 3) Kontaktné údaje účastníka pre proaktívne nahlasovanie porúch identifikovaných monitorovacím systémom siete podniku účastníkovi je uvedený v Zozname a musí obsahovať nasledovné údaje (platí len v prípade, že sa strany dohodli na poskytovaní služby Proaktívny monitoring):
 - Telefónne číslo pre nahlasovanie porúch cez SMS;
 - E-mail pre nahlasovanie porúch;
 - Telefónne číslo pre nahlasovanie porúch prostredníctvom telefonického kontaktu.
- 4) Zákaznícka linka spoločnosti Orange Slovensko je dostupná nepretržite.
- 5) Ak podnik jednoznačne identifikuje poruchu v sieti podniku, ktorá má vplyv na kvalitu služby, i bez jej predchádzajúceho nahlásenia účastníkom, vyvinie podnik maximálne úsilie na odstránenie tejto poruchy tak, aby sa čo najskôr obmedzil dopad poruchy na účastníka.
- 6) V prípade detekcie poruchy služby účastníkom, Splnomocnená osoba telefonicky informuje o poruche kontaktné miesto podniku definované v bode 1 tejto časti. Táto informácia musí obsahovať nasledujúce údaje:

- Obchodné meno / meno a priezvisko účastníka;
 - Meno nahlasujúcej Splnomocnenej osoby;
 - Heslo pridelené nahlasujúcej Splnomocnenej osobe;
 - Telefónne číslo nahlasujúcej Splnomocnenej osoby;
 - Jednoznačný identifikátor koncového bodu služby pridelený podnikom (B2B login);
 - Názov služby, ktorá je údajne zasiahnutá poruchou;
 - Popis poruchy, dátum a čas jej výskytu.
- 7) Ak osoba nahlasujúca poruchu podniku nepreukáže svoju identitu Splnomocnenej osoby oznámením jej mena a hesla v zmysle bodu 6 tohto článku, potom sa takéto nahlásenie nepovažuje za riadne nahlásenie poruchy účastníkom v zmysle bodu 6 tohto článku a čas takéhoto nahlásenia sa nepovažuje za čas nahlásenia poruchy účastníkom v zmysle definície doby trvania poruchy. Trvanie takto nahlásenej údajnej poruchy sa nezapočítava do výpočtu garantovaných parametrov SLA.
- 8) Po nahlásení poruchy účastníkom zaznamenaná zodpovedná osoba podniku toto hlásenie spolu s časom nahlásenia poruchy do interného informačného systému podniku a prideli poruche evidenčné číslo, ktoré bude použité pri všetkých ďalších kontaktoch súvisiacich s danou poruchou.
- 9) Za začiatok doby trvania poruchy sa považuje čas telefonického nahlásenia poruchy účastníkom. V prípade proaktívneho oznámenia poruchy účastníkovi sa za začiatok doby trvania poruchy považuje až čas nahlásenia alebo potvrdenia poruchy účastníkom počas telefonického kontaktu v zmysle bodu 6 tohto článku.
- 10) Ak podnik pri identifikácii príčin účastníkom nahlásenej poruchy zistí, že sa nejedná o poruchu, za ktorú je v zmysle Článku 3 tejto Prílohy o SLA zodpovedný podnik, potom sa čas nahlásenia poruchy účastníkom nepovažuje za začiatok poruchy.
- 11) Podnik je oprávnený v prípade potreby požiadať účastníka o pomoc a súčinnosť pri riešení poruchy najmä za účelom detekcie príčin poruchy.
- 12) Akékoľvek omeškanie v odstraňovaní poruchy, ktoré vzniklo v dôsledku odmietnutia alebo neposkytnutia dostatočnej súčinnosti zo strany účastníka alebo v dôsledku neumožnenia prístupu podnikom poverených pracovníkov k zariadeniam v správe podniku inštalovaným v prevádzkových priestoroch účastníka, sa nebude započítavať do doby trvania poruchy.
- 13) Podnik je po nahlásení poruchy účastníkom povinný bez zbytočného odkladu začať vykonávať aktivity spojené s identifikáciou a odstraňovaním poruchy tak, aby boli dodržané garantované parametre SLA definované v tejto prílohe o SLA.
- 14) Po odstránení poruchy oprávnený pracovník podniku telefonicky informuje Splnomocnenú osobu účastníka, že porucha bola odstránená a služba je v riadnom prevádzkovom stave. Táto informácia musí obsahovať nasledujúce údaje:
- Meno a telefónne číslo oprávneného pracovníka podniku, ktorý informuje o konci poruchy;
 - Evidenčné číslo poruchy (ak o to účastník požiada);
 - Jednoznačný identifikátor koncového bodu služby pridelený podnikom (B2B kód);
 - Čas odstránenia poruchy T_F (ak o to účastník požiada).
- Ak je funkčnosť služby účastníkom preverená, tak Splnomocnená osoba účastníka preberajúca hlásenie o odstránení poruchy potvrdí:
- Obnovenie prevádzky služby a čas odstránenia poruchy T_F ;
 - Meno a telefónne číslo Splnomocnenej osoby účastníka, ktorá potvrdzuje odstránenie poruchy.
- Ak účastník po preverení zistí, že porucha pretrváva, tak splnomocnená osoba účastníka o tejto skutočnosti opätovne telefonicky informuje kontaktné miesto podniku v zmysle bodu 6 tohto článku.

Článok 7

Plánovaná údržba

- 1) Z dôvodu zabezpečenia čo najvyššej technickej úrovne a kvality poskytovaných služieb podnik vykonáva údržbu použitej technológie, inováciu hardvéru a softvéru a kontrolu infraštruktúry. Tieto práce sú definované ako plánovaná údržba a môžu spôsobiť zníženie kvality alebo prerušenie poskytovania služby.

- 2) Každá plánovaná údržba je vykonávaná podľa interných predpisov a pravidiel podniku tak, aby bol v čo najväčšej miere obmedzený dopad na službu.
- 3) Zoznam Splnomocnených osôb účastníka oprávnených prijímať oznámenia podniku o plánovanej údržbe účastník poskytne podniku v osobitnom dokumente Zoznam splnomocnených osôb účastníka, ktorý musí obsahovať nasledovné údaje:
 - Obchodné meno / meno a priezvisko účastníka;
 - Adresa účastníka;
 - IČO / RČ;
 - Telefón, e-mail, fax;
 - Meno a priezvisko splnomocnenej osoby;
 - Heslo (Účastník prideli jednotlivým splnomocneným osobám heslo).
- 4) Každá zmena kontaktných informácií uvedených v tejto Prílohe o SLA musí byť druhej zmluvnej strane preukázateľne oznámená minimálne 2 pracovné dni pred touto zmenou.
- 5) Podnik účastníka informuje o plánovanej údržbe, ktorá by mohla zapríčiniť zhoršenie kvality alebo prerušenie poskytovania služby najneskôr 4 kalendárne dni pred termínom plánovanej údržby.

Meno predajcu: Zuzana Világi Číslo účastníka:
 ID kód predajcu: DS000P0099 Číslo zmluvy:

Príloha č.3 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zriadení Dátovej virtuálnej privátnej siete Cena poskytovaných služieb

Techinspekcia1 s viazanosťou 24 mesiacov

Názov služby	Zriaďovacie poplatky v EUR bez DPH	Mesačné poplatky v EUR bez DPH
Prístupový okruh	0,00 €	115,00 €
Pevné pripojenie do siete Internet v kapacite 80 Mbps	0,00 €	350,00 €
Dátová virtuálna privátna sieť v kapacite 20 Mbps	0,00 €	87,40€
Inštalácia smerovača	0,00 €	0,00 €
Prenájom smerovača CISCO 2901	0,00 €	85,00 €
Záloha pripojenia cez 3G/4G 42/5,76 Mbps Premium	0,00 €	0,00 €
Pevné pripojenie na Internet monitoring*	0,00 €	16,30 €
Dátová virtuálna privátna sieť monitoring**	0,00 €	96,30 €
Hlasová virtuálna privátna sieť (konfigurácia a testovanie)	0,00 €	0,00 €
Spolu	0,00 €	750,00 €

Techinspekcia2 s viazanosťou 24 mesiacov

Názov služby	Zriaďovacie poplatky v EUR bez DPH	Mesačné poplatky v EUR bez DPH
Prístupový okruh	0,00 €	115,00 €
Dátová virtuálna privátna sieť v kapacite 20 Mbps	0,00 €	
Inštalácia smerovača	0,00 €	0,00 €
Prenájom smerovača CISCO 2901	0,00 €	85,00 €
Hlasová virtuálna privátna sieť (konfigurácia a testovanie)	0,00 €	0,00 €
Spolu	0,00 €	200,00 €

Techinspekcia3 s viazanosťou 24 mesiacov

Názov služby	Zriaďovacie poplatky v EUR bez DPH	Mesačné poplatky v EUR bez DPH
Prístupový okruh	0,00 €	165,00 €
Dátová virtuálna privátna sieť v kapacite 20 Mbps	0,00 €	
Inštalácia smerovača	0,00 €	0,00 €
Prenájom smerovača CISCO 2901	0,00 €	85,00 €
Hlasová virtuálna privátna sieť (konfigurácia a testovanie)	0,00 €	0,00 €
Spolu	0,00 €	250,00 €

Techinspekcia4 s viazanosťou 24 mesiacov

Názov služby	Zriaďovacie poplatky v EUR bez DPH	Mesačné poplatky v EUR bez DPH
Prístupový okruh	0,00 €	145,00 €
Dátová virtuálna privátna sieť v kapacite 20 Mbps	0,00 €	
Inštalácia smerovača	0,00 €	0,00 €
Prenájom smerovača CISCO 2901	0,00 €	85,00 €
Hlasová virtuálna privátna sieť (konfigurácia a testovanie)	0,00 €	0,00 €
Spolu	0,00 €	230,00 €

Techinspekcia5 s viazanosťou 24 mesiacov

Názov služby	Zriaďovacie poplatky v EUR bez DPH	Mesačné poplatky v EUR bez DPH
Prístupový okruh	0,00 €	145,00 €
Dátová virtuálna privátna sieť v kapacite 20 Mbps	0,00 €	
Inštalácia smerovača	0,00 €	0,00 €
Prenájom smerovača CISCO 2901	0,00 €	85,00 €
Hlasová virtuálna privátna sieť (konfigurácia a testovanie)	0,00 €	0,00 €
Spolu	0,00 €	230,00 €

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

.....
za účastníka
Technická inšpekcia, a.
Ing. Dušan Perniš
predseda predstavenstva

.....
za Orange Slovensko, a.s.
Ing. Adrián Vargic
na základe poverenia



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

Meno predajcu: Zuzana Világi Číslo účastníka: _____
ID kód predajcu: DS000P0099 Číslo zmluvy: _____

Dodatok č.1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zriadení Dátovej virtuálnej privátnej siete Poskytnutie koncového telekomunikačného zariadenia

uzatvorený medzi

poskytovateľom verejných telekomunikačných služieb **spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.**, Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, v zložke: 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange“)

a účastníkom:

Meno a priezvisko / Obchodné meno: Technická inšpekcia, a.s.
Mesto, obec: Bratislava
Ulica, číslo: Trnavská cesta 56
PSČ: 821 01
Rod. č. / IČO: 36 653 004
IČ DPH/DIČ: SK2022210608
Zapísaný v OR / evidencii podnikateľov: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3919/B”
Zastúpený: Ing. Dušan Perniš, predseda predstavenstva

(ďalej len „Účastník“)

I. článok Predmet dodatku

Predmetom tohto Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a zriadení Dátovej virtuálnej privátnej siete (ďalej len „Dodatok“; Zmluva o poskytovaní verejných služieb a zriadení Dátovej virtuálnej privátnej siete, ku ktorej je uzavretý tento Dodatok ďalej len ako „Zmluva“) nájom nižšie uvedeného predmetu nájmu Účastníkovi (nájomca) spoločnosťou Orange (prenajímateľ). Spoločnosť Orange v zmysle predchádzajúcej vety prenecháva Účastníkovi do užívania predmet nájmu uvedený v článku II bode 1 tohto Dodatku, a to za odplatu a na dobu určené spôsobom uvedeným v článku II. bode 2 Dodatku.

II. článok Prenájom koncových telekomunikačných zariadení

1. Spoločnosť Orange a Účastník sa dohodli, že na dobu trvania nájmu, ako je táto určená v bode 2 tohto článku, poskytne spoločnosť Orange za odplatu Účastníkovi 5 kusov zariadenia Cisco 2901 za účelom poskytovania pripojenia koncového bodu (koncových bodov) Dátovej virtuálnej privátnej siete poskytovanej Účastníkovi na základe Zmluvy (ďalej len „Zariadenie“ resp. „Zariadenia“).
2. Účastník je povinný platiť za poskytovanie prenajatého Zariadenia resp. prenajatých zariadení spoločnosti Orange odplatu špecifikovanú v Prílohe 3 Zmluvy. Doba trvania nájmu je doba od okamihu (Okamih vzniku nájmu), v ktorý bude platný a účinný tento Dodatok a zároveň bude Zariadenie odovzdané Účastníkovi a pripojené k prístupovému okruhu (pripojeniu) zabezpečujúcemu pripojenie koncového bodu Dátovej virtuálnej privátnej siete (Je pritom jedno v akej časovej následnosti tieto skutočnosti nastanú), do okamihu zániku Zmluvy resp. do okamihu, v ktorý zanikne tento Dodatok pred zánikom ostatných častí Zmluvy resp. do okamihu, v ktorý sa strany Dodatku písomne dohodnú, že nájom Zariadenia zaniká (Okamih zániku nájmu); v prípade, že je predmetom nájmu viac Zariadení, doba trvania nájmu sa určuje samostatne pre každé zo Zariadení, pokiaľ sa pri nich Okamih vzniku nájmu alebo Okamih zániku nájmu v zmysle predchádzajúcich ustanovení tejto vety líši.



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

3. Právne vzťahy, ktoré vzniknú v súvislosti s poskytnutím Zariadení účastníkovi spoločnosťou Orange sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Všeobecných podmienok poskytovania verejnej telekomunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu (ďalej len „Všeobecné podmienky“) a platnými právnymi predpismi.

III. článok **Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma stranami Dodatku.
2. Ustanovenia tohto Dodatku majú prednosť pred odchylnými ustanoveniami Všeobecných podmienok.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

za Účastníka
Technická inšpekcia, a.s.
Ing. Dušan Perniš
predseda predstavenstva

za Orange Slovensko, a.s.
Ing. Adrián Vargic
na základe poverenia